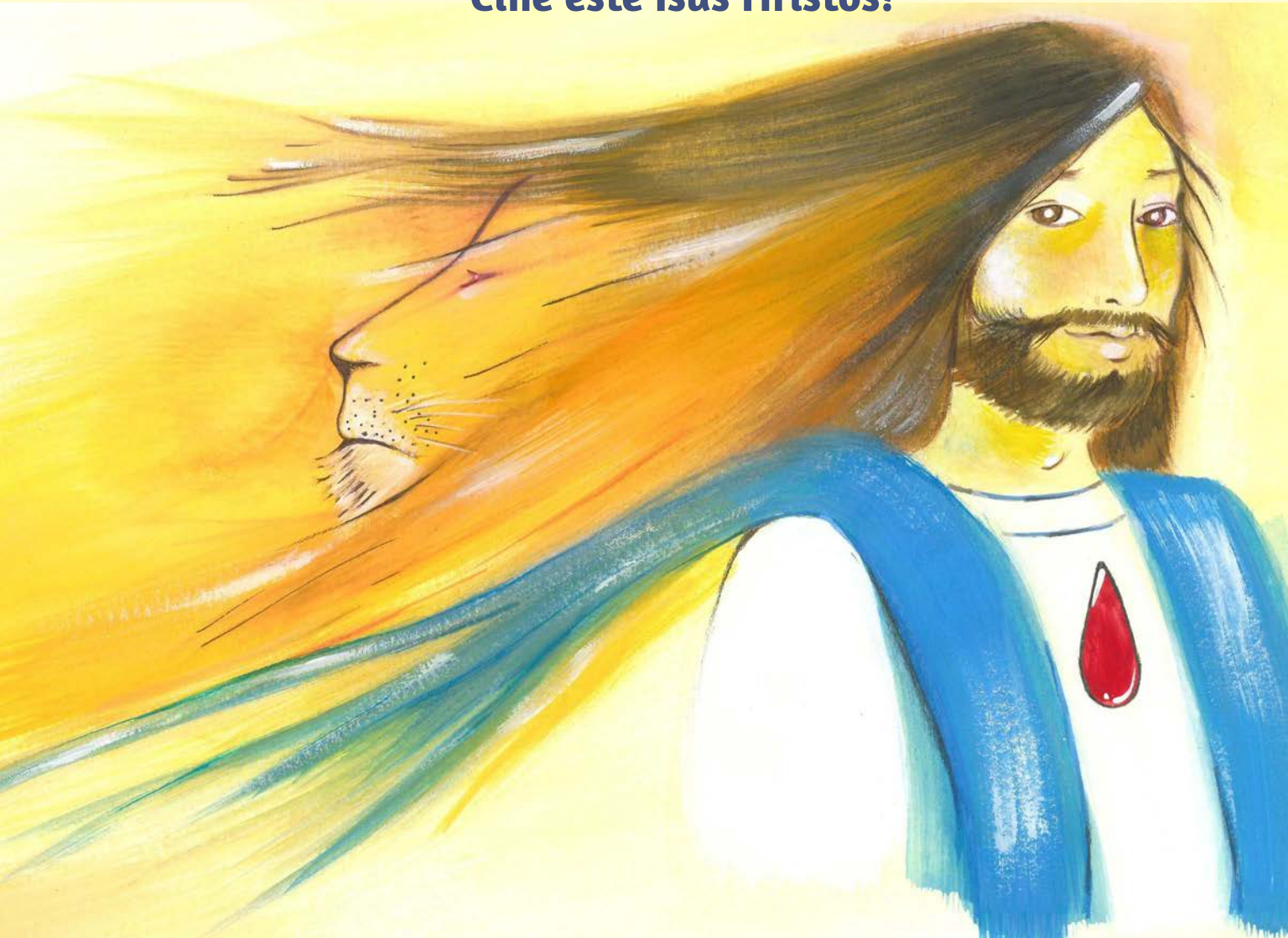


**WHO IS GOD?
WHO IS JESUS CHRIST?**

English
Romanian

**Cine este Dumnezeu?
Cine este Isus Hristos?**



**Answers for parents, kids
and new believers**

**Răspunsuri pentru părinți, copii și cei
noi întru credință**

Maria T. Nagel

Who is God? Who is Jesus Christ? Answers for Parents, Kids and New Believers
Cine este Dumnezeu? Cine este Isus Hristos? Răspunsuri pentru părinți, copii și cei noi întru credință

Copyright © 2019 by Maria T. Nagel.

All rights reserved. No portion of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, except for brief quotations in printed reviews, without prior permission from the author.

Requests for information should be addressed to the author:

blessed-books@outlook.com

www.iBless.it

Text and Illustrations by Maria T. Nagel.

Book conception, design and creation by Maria T. Nagel.

Self-published through Blurb, Inc. 2019

Editing by ChristianEditingServices.com.

All Scripture quotations, unless otherwise indicated, are taken from the English Standard Version (ESV) The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.

Scripture quotations marked NIV are taken from the New International Version (NIV) Holy Bible, New International Version®, NIV® Copyright ©1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture quotations marked NKJV are taken from the New King James Version®. Copyright © 1982 by Thomas Nelson. Used by permission. All rights reserved.

Scripture quotations marked NLT are taken from the New Living Translation (NLT) Holy Bible, New Living Translation, copyright © 1996, 2004, 2015 by Tyndale House Foundation. Used by permission of Tyndale House Publishers, Inc., Carol Stream, Illinois 60188. All rights reserved.

Biblia, Noua Traducere Românească (NTR)
Copyright © 2007, 2010, 2016 by Biblica, Inc.®

Holy Bible, New Romanian Translation
Copyright © (Noua Traducere În Limba Română)
Biblica, Inc.®
Used by permission. All rights reserved worldwide.

Romanian translation by Monica Diaconu.

DISCLAIMER

The featured images are artistic expressions of the illustrator and therefore not intended to be used as religious objects of worship or veneration.

DECLARAȚIE

Imaginile prezentare reprezintă expresia artistică a ilustratorului ne având destinația de obiecte religioase de închinare sau adorare.

THE TRINITY

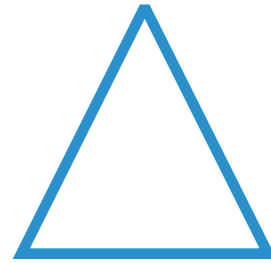
Our God, the Creator of heaven and earth, is three divine persons in one. How is that possible, you might ask, and who exactly are the three persons?

They are . . .

God the Father

God the Son, Jesus Christ

God the Holy Spirit



To explain it further, let's consider a triangle. The triangle shown here is a shape made of three equal sides. One shape. Three equal sides.

It is similar with God.
One God. Three divine persons.
Our God is three in one.

Bible verses

The grace of the Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all. (2 Corinthians 13:14 NLT)

“Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.”
(Matthew 28:19 NLT)



SFÂNTA TREIME

Dumnezeul nostru, Creatorul cerului și al pământului, este trei persoane divine într-Una.

V-ați putea întreba cum este posibil acest lucru, și cine sunt, mai exact, aceste trei persoane?

Ele sunt...

Dumnezeu Tatăl
Dumnezeu Fiul, Isus Hristos
Dumnezeu Duhul Sfânt

Pentru o explicație mai detaliată, să ne gândim la un triunghi.

Triunghiul ilustrat aici este o formă cu trei laturi egale.

O formă. Trei laturi egale.

Este la fel și cu Dumnezeu.

Un Dumnezeu. Trei persoane divine.

Dumnezeul nostru este în trei persoane.

Versete biblice

Harul Domnului Isus Hristos, dragostea lui Dumnezeu și împărtășirea Duhului Sfânt fie cu voi toți (2 Corinteni 13:14)

„Duceți-vă și faceți ucenici în toate neamurile, botezându-i în numele Tatălui, al Fiului și al Sfântului Duh.” (Matei 28:19)

GOD, THE CREATOR OF HEAVEN AND EARTH

God, who created you and everything you see
and don't see, loves you very much and
has a great plan for your life.

Bible verses

Whoever does not love does not know God,
because God is love. (1 John 4:8 NIV)

"For I know the plans I have for you," says the Lord.
"They are plans for good and not for disaster, to give
you a future and a hope." (Jeremiah 29:11 NLT)





DUMNEZEU, CREATORUL CERULUI ȘI AL PĂMÂNTULUI

Dumnezeu care te-A creat și A creat toate cele văzute și nevăzute, te iubește fără măsură și are un plan măreț pentru viața ta.

Versete biblice

Cine nu iubește nu-L cunoaște pe Dumnezeu,
căci Dumnezeu este iubire. (1 Ioan 4:8)

„Căci eu cunosc planurile pe care le am cu privire la noi”,
spune Domnul. „Sunt planuri de pace și nu de nenorocire,
ca să vă dau un viitor și o speranță.” (Ieremia 29:11 NLT)

JESUS CHRIST

God sent his Son, Jesus Christ, to save us, teach us, heal us, and show us how to become sons and daughters of God.

Bible verses

“For this is how God loved the world: He gave his one and only Son, so that everyone who believes in him will not perish but have eternal life.”
(John 3:16 NLT)





ISUS HRISTOS

Dumnezeu Și-a trimis Fiul, Isus Hristos, să ne salveze, învețe, vindece și să ne arate cum putem deveni fiii și fiicele lui Dumnezeu.

Versete biblice

„Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea încât L-a dat pe singurul Lui Fiu, pentru ca oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viață veșnică.” (Ioan 3:16 NLT)

THE HOLY SPIRIT

The Holy Spirit is a person like Jesus Christ.
The Holy Spirit is the third person of the Trinity.
When you decide to follow Jesus Christ,
the Holy Spirit comes to live in you.

- ♥ He is a gentle teacher who teaches you right from wrong.
- ♥ He is a great friend who always tells the truth.
- ♥ He is a loving comforter who helps you get better when you are sad.
- ♥ He passionately prays for you.


Bible verses

Do you not know that your bodies are temples of the Holy Spirit, who is in you, whom you have received from God?
(1 Corinthians 6:19–20 NIV)

“But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.” (John 14:26 ESV)

“And I will ask the Father, and he will give you another Helper, to be with you forever, even the Spirit of truth.” (John 14:16–17 ESV)

In the same way, the Spirit helps us in our weakness. We do not know what we ought to pray for, but the Spirit himself intercedes for us through wordless groans. And he who searches our hearts knows the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for God’s people in accordance with the will of God.
(Romans 8:26–27 NIV)



SFÂNTUL DUH

Sfântul Duh e o persoană la fel ca Isus Hristos.

Sfântul Duh este a treia persoană a Sfintei Treimi.

Când decizi să-l urmezi pe Isus Hristos, Sfântul Duh vine și trăiește în tine.

E un învățător blând, care te învață să deosebești binele de rău.

Este un prieten de nădejde care spune adevărul mereu.

E un mângâietor plin de iubire, care te ajută să-ți fie mai bine când ești trist.

Se roagă cu înflăcărare pentru tine.

Versete biblice

Oare nu știți că trupurile voastre sunt temple ale Sfântului Duh, care este în voi, pe Care-l aveți de la Dumnezeu? (1 Corinteni 6:19-20 NIV)

„Dar Apărătorul, adică Duhul Sfânt, pe Care Tatăl Îl va trimite în Numele Meu, vă va învăța toate lucrurile și vă va reaminti tot ce v-am spus.” (Ioan 14:26)

„Eu Îl voi ruga pe Tatăl și El vă va da un alt Apărător, Care să fie cu voi în veac, chiar Duhul Adevărului.” (Ioan 14:16-17)

În același fel, Duhul ne ajută în slăbiciunea noastră. Noi nu știm cum ar trebui să ne rugăm, ci Duhul Însuși mijlocește cu suspine nerostite. Iar Cel Care ne cercetează inimile, cunoaște care este gândirea Duhului, pentru că Acesta mijlocește pentru sfinți potrivit cu voia lui Dumnezeu.
(Romani 8:26-27 NIV)

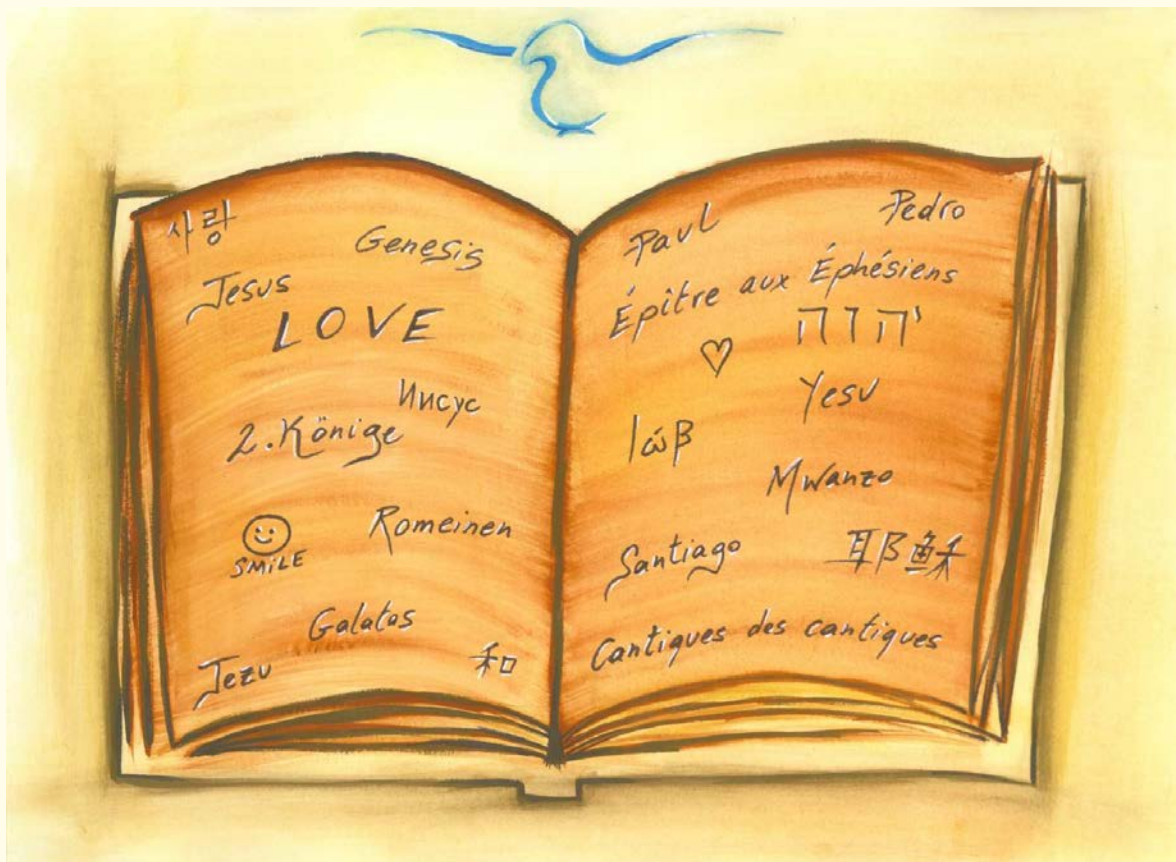
THE BIBLE

The powerful words in the Bible are God's words. They teach us how to live a life that pleases God. The Bible also tells of true stories of men, women, and children who lived before us. Each one of these stories was written in the Bible so we can learn from them.

Bible verses

All Scripture is inspired by God and is useful to teach us what is true and to make us realize what is wrong in our lives. It corrects us when we are wrong and teaches us to do what is right. (2 Timothy 3:16 NLT)





BIBLIA

Puternicele vorbe din Biblie sunt vorbele lui Dumnezeu. Ne învață cum să trăim o viață care să fie pe placul lui Dumnezeu. Biblia ne mai spune și poveștile bărbaților, femeilor și copiilor care au trăit înaintea noastră. Fiecare poveste a fost scrisă în Biblie pentru ca noi să învățăm ceva din ele.

Versete biblice

Toată Scriptura este inspirată de Dumnezeu și este de folos pentru a ne învăța adevărul și a ne face să ne dăm seama ce e greșit în viața noastră. Ne îndreaptă când greșim și ne învață să facem ce este corect. (2 Timotei 3;16 NLT)

YOU ARE PRECIOUS TO GOD

God's eyes are always on you because you are very precious to him. God knew you even before you were born.

Bible verses

O Lord, you have examined my heart
and know everything about me.
You know when I sit down or stand up.
You know my thoughts even when I'm far away.
You see me when I travel
and when I rest at home.
You know everything I do.
You know what I am going to say
even before I say it, Lord.
You go before me and follow me.
You place your hand of blessing on my head.
(Psalm 139:1–5 NLT)

"I knew you before I formed you in your mother's womb.
Before you were born I set you apart and appointed you
as my prophet to the nations."
(Jeremiah 1:5 NLT)



DUMNEZEU TE IUBEȘTE

Privirea lui Dumnezeu este mereu îndreptată spre tine, pentru că Te iubește foarte mult. Dumnezeu te cunoaște încă dinainte să te naști.

Versete biblice

Doamne, Tu mă cercetezi și mă cunoști!
Tu știi când stau jos și când mă ridic
și de departe îmi cunoști gândurile.
Tu îmi cercetezi cărarea și culcușul
și toate căile mi le știi îndeaproape.
Nici nu-mi ajunge cuvântul pe buze,
că Tu, Doamne, îl și cunoști pe de-a-ntregul.
Tu mă învălui pe dinapoi și pe dinainte
și-Ți pui mâna binecuvântată peste mine.
(Psalmi 139:1-5 NLT)

„Te cunoșteam mai înainte să te fi creat în pântecele mamei tale. Și mai înainte să fi ieșit din pântecele ei, te pusesem deoparte și te făcusem profet al neamurilor.” (Ieremia 1:5 NLT)

JESUS WANTS TO BE YOUR FRIEND

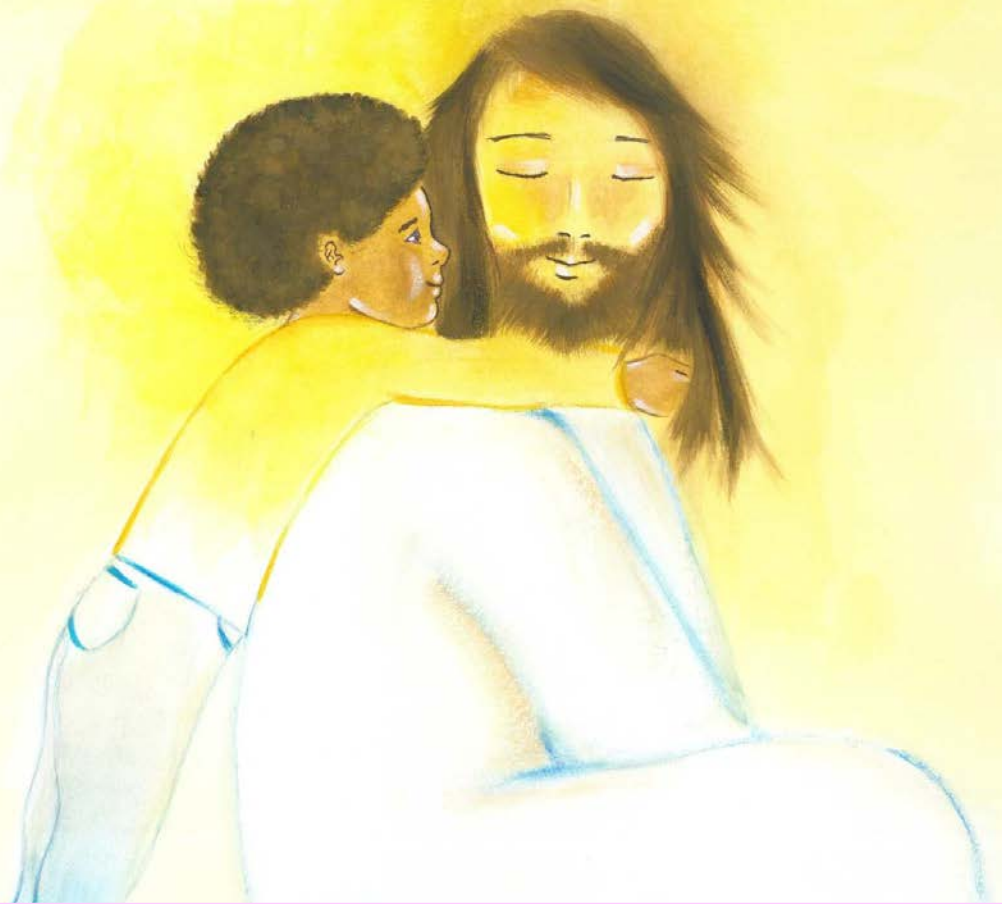
Jesus loves you and wants to be your friend. By learning and doing what Jesus teaches in the Bible, you can live a life that pleases God and helps others in many different ways.

Bible verses

Jesus told him, "I am the way, the truth, and the life. No one can come to the Father except through me."
(John 14:6 NLT)

"Look! I stand at the door and knock. If you hear my voice and open the door, I will come in, and we will share a meal together as friends."
(Revelation 3:20 NLT)





ISUS VREA SĂ-ȚI FIE PRIETEN

Isus te iubește și vrea să-ți fie prieten. Învățând și acționând conform învățăturilor lui Isus din Biblie, poți trăi o viață care să fie pe placul lui Dumnezeu și care-i ajută pe alții în multe moduri diferite.

Versete biblice

Isus i-a spus: „Eu sunt calea, adevărul și viața. Nimeni nu vine la Tatăl decât prin Mine.” (Ioan 14:6 NLT)

LET YOUR LIGHT SHINE

God placed a light in your heart. Let it shine.

God, who loves you so much, placed a light in your heart. This light is there to help you and others live a life that pleases God. Let your light shine, and be an example for others.

Bible verses

“Let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven.” (Matthew 5:16 ESV)





LASĂ-ȚI LUMINA SĂ LUMINEZE

Dumnezeu ți-a lăsat o lumină în suflet. Las-o să lumineze.

Dumnezeu, care te iubește atât de mult, a pus o lumină în inima ta. Lumina aceasta e acolo pentru a te ajuta pe tine și pe alții în a trăi o viață care să fie pe placul lui Dumnezeu. Lasă-ți lumina să lumineze și fii un exemplu pentru alții.

Versete biblice

„Tot așa să lumineze și lumina voastră înaintea oamenilor, ca ei să vadă faptele voastre bune și să-L slăvească pe Tatăl vostru, Care este în ceruri.” (Matei 5:16)

GOD LOVES MUSIC

Our God is a happy God. His heart is full of joy and laughter.

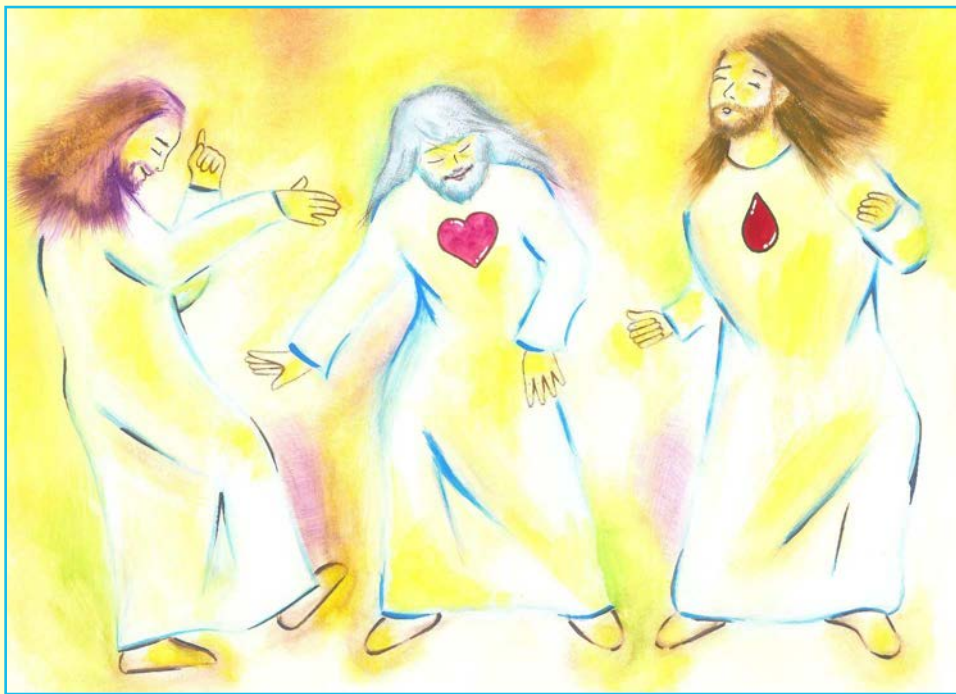
Sing to God. Play your instrument for God. He loves when you praise him. He created music. You don't have to sing perfectly. You don't even have to play an instrument perfectly. If you do, that's great, but if you don't, don't worry.

Dance for God as King David did. You can dance with or without music. And if you can't dance, it doesn't matter because it's not a competition, but a love offering to God.

Bible verses

Let them praise his name with dancing and make music to him. (Psalm 149:3 NIV)

Oh, sing to the Lord a new song!
Sing to the Lord, all the earth.
Sing to the Lord, bless His name.
(Psalm 96:1–2 NKJV)



DUMNEZEU IUBEȘTE MUZICA

Dumnezeul nostru este unul fericit. Inima Lui este plină de bucurie și râset.

Cântă-I lui Dumnezeu. Cântă la instrumente pentru Dumnezeu. Îi place când Îl slăvești. El a creat muzica. Nu trebuie să cânți perfect. Nici măcar nu trebuie să cânți perfect la un instrument. Dacă poți, e perfect, dar dacă nu, nu-ți face griji.

Dansează pentru Dumnezeu asemeni Regelui David. Poți dansa cu și fără muzică. Și dacă nu poți dansa, nu contează, nu e un concurs, ci un prinos de iubire adus lui Dumnezeu.

Versete biblice

Să-I laude numele prin dans
Și să-I cânte cu tamburina și cu lira. (Psalmi 149:3 NIV)

Cântați Domnului un cântec nou!
Cântați Domnului toți locuitorii pământului.
Cântați Domnului, binecuvântați-I numele!
(Psalmi 96 1:2 NKJV)

GOD HAS GIVEN YOU ANGELS

You are very important and precious to God. That's why He has given you angels to watch over you and protect you.

Bible verses

He will order his angels to protect you wherever you go.
(Psalm 91:11 NLT)





DUMNEZEU ȚI-A DAT ÎNGERI

Ești foarte important și iubit de Dumnezeu. De aceea ți-A dat îngeri care să vegheze asupra ta și să te apere.

Versete biblice

El va porunci îngerilor Săi să te păzească
în toate căile tale (Psalmi 91:11 NLT)

GOD PROTECTS, HEALS, AND COMFORTS

If you are sad, God will comfort you. If you are ill, God will heal you. If you are afraid, God will give you strength. If you are in danger, God will protect you. And if you have problems, God will help you.

Bible verses

Don't worry.

"Let not your hearts be troubled. Believe in God." (John 14:1ESV)

Don't be afraid.

Fear not, for I am with you;
be not dismayed, for I am your God;
I will strengthen you, I will help you,
I will uphold you with my righteous right hand.
(Isaiah 41:10 ESV)

God is your healer.

He heals the brokenhearted
and binds up their wounds.
(Psalm 147:3 NIV)

And the prayer offered in faith will make the sick person well; the Lord will raise them up. If they have sinned, they will be forgiven.
(James 5:15 NIV)



DUMNEZEU APĂRĂ, VINDECĂ ȘI ALINĂ

Dacă ești trist, Dumnezeu te alină. Dacă ești bolnav, Dumnezeu te vindecă.
Dacă ți-e teamă, Dumnezeu îți va da putere. Dacă ești în pericol, Dumnezeu te
apără. Și dacă ai necazuri, Dumnezeu te ajută.

Versete biblice

Nu vă îngrijați.

„Să nu vi se tulbure inima. Credeți în Dumnezeu.” (Ioan 14:1)

Nu vă temeți

Deci nu te teme, căci Eu sunt cu tine!
Nu te înpăimânta, căci Eu sunt Dumnezeul tău!
Eu te voi întări, te voi ajuta
și te voi sprijini cu dreapta Mea izbăvitoare!
(Isaia 41:10)

Dumnezeu este vindecătorul tău!

El îi vindecă pe cei cu inima zdrobită
și le leagă rănilile.
(Psalmi 147:3)

This bilingual book is a must-have to introduce children and new believers Christianity. In a simple and captivating way, the readers will receive answers to questions such as these: Who is God? Who is Jesus Christ? Who is the Holy Spirit? Readers will love the heartwarming illustrations and appreciate the scriptures provided to support the sound Bible teachings on every page.

Parents, churches, Christian institutions, and Christian organizations hoping to help children and new believers grow in their faith will find this bilingual book essential for their library.

Această carte bilingvă este esențială pentru introducerea copiilor și a celor noi întru credință în creștinism. Cititorii vor primi răspunsuri la întrebări ca: „Cine este Dumnezeu? Cine este Isus Hristos? Cine este Duhul Sfânt?” într-o manieră simplă și captivantă. Cititorii vor iubi ilustrațiile înduioșătoare și vor aprecia textele care vin să susțină învățăturile Bibliei în fiecare pagină a cărții.

Părinți, biserici, instituții și organizații creștine care speră să ajute copiii și pe cei noi întru credință în fundamentarea credinței lor vor considera aceasta carte bilingvă esențială pentru biblioteca lor.